日間訓練服務
Day Training Services

服務理念

我們深信：
- 「技能學習」和「拉開生活經驗」對提升智障人士生活質素同樣重要；
- 只要能提供合適的「技能學習」機會和「生活經驗」，每個智障人士也有成長的空間；
- 從「生活」中學習和體驗，智障人士可以學得更快更好。
- 適當的「互動」學習環境有助建立智障人士的正向行為，促進融入社會。

服務成果及發展

生活經驗互動訓練

日間訓練中心推行「生活經驗互動訓練」，強調有效的學習方式、多元化的活動內容、正向互動的教你和環境安排，讓服務使用者在愉快輕鬆的學習經驗中展現才能，體驗以人為本的康復及發展服務。本會並印備服務單張同服務使用者和家長推廣。

智障人士自我形象發展計劃

本會十分重視提升智障人士的自我形象，相信這樣可增強他們的自信心，從而融入社會。本會由2007年起推行「智障人士自我形象發展計劃」，各訓練中心為提升智障人士的自我形象，擬訂訓練策略和推行相關訓練活動，並將各訓練活動計劃及推行經驗彙集成資料冊，共享知識。本會為了營造提升智障人士自我形象的氛圍，於2011年1月14日舉辦「你有型，我有型」自我形象比賽。當日共有126位服務使用者、職員、義工以及家長共同組隊參與，以行天橋方式展示自己選擇的儀容服飾和形象，服務使用者說自己很「靚」，家長和職員表示服務使用者在活動中展示自信，期望未來舉辦更多同類型活動。

「你有型，我有型」自我形象比賽
Service Achievements and Development

**Life Experience Interactive Training**

Emphasised on effective learning models, diversified activities, a teaching approach and environment that encourage positive interaction, the “Life Experience Interactive Training” (LEIT) conducted by our Day Training Centres enables service users to develop their talents through the enjoyable experience of learning and person-centred rehabilitation and development service. Leaflets of LEIT were made for promotion to service sector and users.

In order to encourage persons with intellectual disabilities who have learning difficulties, are unable or unwilling to communicate and involve in any kinds of social activities to integrate into the “Life Experience Interactive Training”, the Society has launched the “Intensive Interactive Training” Pioneer Project since 2008. Research results show that such teaching approach can effectively help persons with severe intellectual disabilities and autism to improve their behaviour, the outcomes of which were also shared with the sector at The Sixth Special Education Service Meeting of the Chinese Community organised in Hong Kong in May 2010. The second stage of the Pioneer Project was launched at Cho Yiu Adult Training Centre in 2010 with again encouraging results. We will continue promoting the “Intensive Interactive Training” to other service units.

**Self-Image Development Programme for Persons with Intellectual Disabilities**

To promote the self-image of persons with intellectual disabilities has been a prime concern of our Society. Believing it can enhance their self-confidence for social inclusion. Since 2007, we have launched the “Self-image Development Programme for Persons with Intellectual Disabilities”. A series of training strategies were devised and related training activities implemented by our centres to enhance the self-image of persons with intellectual disabilities, the content and experience of which were being recorded for knowledge sharing. To fashion the atmosphere for the promotion of self-image, we had organised the “Smart-boking" Self-image Contest on 14 January 2011. A total of 125 service users, staff, volunteers and parents formed teams and took part in the event, expressing themselves through the outfits and images they had crafted for themselves during the catwalks. Service users prized themselves as “pretty”, while parents and staff recognised the self-confidence that service users demonstrated. They also welcome such programme to be held more frequently in the future.

**Vision**

We believe:

- “Skills learning” and “Broadening of life experience” are equally important in the promotion of the quality of life for persons with intellectual disabilities;
- Every person with intellectual disabilities will have room for growth and development given the proper “skills learning” opportunities and “life experience”;
- Persons with intellectual disabilities can learn faster and better if learn and experience from “life”;
- A suitable “interactive” learning environment can facilitate positive behaviour from persons with intellectual disabilities and enhance social inclusion.

**Multimedia-assisted Training**

Combining the development in information technology and training services, we have continued implementing...
“Multimedia-assisted Training” (MAT) as an effective tool to train service users with intellectual disabilities. More than 100 staff had attended the visits, exchange and training workshops organised to promote their knowledge and skills in conducting MAT. Meanwhile, we have further improved and increased the number of MAT templates which can be downloaded by staff as training materials. Presently, about 100 training templates covering various quality of life areas have been uploaded to the MAT Modules Sharing Platform on our intranet.

Arts for Persons with Disabilities

We have incorporated the arts for persons with disabilities into our scope of training and integrated them into daily training activities, these include percussion, visual arts, physical dance and theatre. Using “Discovering fun in arts” as the theme of the year, a series of arts for persons with disabilities and training activities were organised by our service units. Participants of which were given the chance to demonstrate their learning outcomes at the Joyful Corner Opening Ceremony cum “Discovering fun in arts” Art Exhibition held from 15 to 18 January 2011. Moreover, under the “Creativity to Independence” Project of the Arts with the Disabled Association Hong Kong, artists were commissioned to conduct courses at our day training centres. In the coming year, we will continue to work on the theme of “Discovering fun in arts”, encouraging service users to develop their arts talents. We believe participation in such activities can enable persons with disabilities to experience life, open up their senses, get involved in the arts and achieve inclusion.

*Smart-looking* Self-image Contest
住宿服務
Residential Services

服務理念
本會各家居舍員工均致力為服務使用者提供舒適、安全的優質環境及提升他們各方面的生活質素，同時亦讓他們身心健康、享受家舍生活。

服務重點
過去一年，本會旗下22間家居的服務重點包括：配合不同服務使用者的需求而提供合適的個人起居照顧、護理及治療服務。透過不同形式的活動深化服務使用者「一人一夢想」計劃，例如家屬之家推行「與你同行」，讓服務使用者「身、心、社、靈」各方面得到康復平衡的發展。其他家居亦在不同層面讓服務使用者選擇參與特別活動，以擴展他們的生活體驗。另一方面，各家居亦積極關注服務使用者因老化化而出現的問題。

服務成果
家居滿意程度調查
本年初進行的住宿服務家居滿意程度調查，滿意程度高達99.6%。在此，感謝家屬對各家居過去一年努力提供優質服務的肯定。

多姿多采的多元化活動
各家居透過多元化的戶外、戶內活動，如行山、日太陽、草地滾球、特別活動、社區共融活動、種植、垂釣、烹飪、品茗等，為家居生活添加姿采，為服務使用者提供難忘的生活體驗。另外，能力較佳的長者之家服務使用者，因積極為區內長者提供愛心派發及護老服務，於本年1月獲社會福利署頒發「三級認證書」嘉許；柔柔之家服務使用者，為努力綠化家舍環境而種植的桑樹獲多次收成，讓服务使用者分享樂果。

關注服務使用者老齡化問題
除本會轄下老齡化工作小組繼續跟進此議題及向各服務單位提供意見外，個別區域及家舍亦按所屬服務使用者情況，推行合適措施以配合其需要，例如荃灣及深水埗區去年8月為家屬舉辦「薪火相傳之老齡化分享會」、「生命教育」及「常見疾病」講座等。護士亦為前線員 工提供老齡化相關護理講座。在膳食烹調上，亦奉行「三低一高」及「多菜少肉」的健康原則，為服務使用者提供健康、均衡美味的膳食。
推動「安健院所」

各家舍去年繼續執行五常法管理家舍環境，友愛之家更於去年參與「香港安健院舍確認計劃」，並在2010年11月獲職業安全發展局頒發證書及確認為「傑出安健院舍」。各家舍繼續為員工提供安全和優良的工作環境，透過有效的風險管理和監控程序以減少員工的工傷機會，達致成為安健院舍的最終目的。

家舍實務工作彙編

家舍實務工作彙編工作組繼續編修彙編，並於2010年9月出版第三版，內容除加入本年度各家舍的經驗分享和新的實務知識外，亦加入參觀會外、家舍會後的禮賓意見，為各家舍提供實用的參考資料。

來年展望

各家舍將繼續採取有效措施，為服務使用者及員工提供健康、舒適和安全的環境。我們並與服務使用者生活和膳食質量而努力，亦會推動第二代家屬成為照顧者、協助年長家長照顧其智障或殘疾家人。

最後，各家舍會持續檢視工作流程，增設設施及人手，加強員工培訓等，配合服務使用者需要及未來服務的需要。

Vision

Our Homes and Hostels staff work towards offering a comfortable, safe and cozy living environment for the service users with continuous improvement and promotion of their quality of life, as well as enabling them to enjoy physical and psychological well-being.

Service Highlights

In the past one year, the services provided by our 22 Homes and Hostels focused on rendering personal daily care, nursing and therapeutic service to meet individual needs of service users. Efforts were also made to help service users realise their "One Person One Dream" Programme through different means, such as "Walking with you" launched by Kit Hong Home which enabled service users to attain healthy and balanced development physically, psychologically, socially and spiritually. Some Homes and Hostels encouraged service users' participation in a range of special programmes so as to broaden their life experience. Moreover, we are also concerned about the problems caused by the ageing of our service users and the needed relevant follow-up measures.

Service Achievements

Survey on Care-givers' Satisfaction

The survey on care-givers' satisfaction conducted earlier this year revealed a high satisfaction rate of 99.6%. We are grateful for care-givers' recognition of our effort in the past year to provide quality service for the service users.

Multifarious and Diverse Programmes

Through a great variety of outdoor and indoor activities such as hiking, sun-bathing, lawn bowling, extension scouts, social inclusion programmes, planting, fishing, cooking and drinking Chinese tea, our Homes and Hostels tried to add more flavour to the home life of service users and offer memorable life experience. Moreover, as a recognition to the more capable service users of Cheung Hong Home who helped in distributing soup and rendering care for the elders in the community, a “3-Star Certificate” was issued to them by the Social Welfare Department in January this year. On the other
Concern about Service Users’ Ageing Problem
Apart from the Working Group on Ageing formed by our Society to follow-up on the ageing issue and offer recommendations for service units, some of the regions/Homes and Hostels have also devised measures to meet the needs of their service users. For instance, Tsuen Kwei and Shamshuipo region had organised “Sharing session on ageing”, “Life education” and talks on “Common diseases” for family members in the past year; while our frontline staff had attended talks on nursing care conducted by nurses. In catering, following the healthy principles of “3 Lows, 1 High” and “more vegetables and less meat” in cooking, we aimed to provide healthy, balanced and tasty meals for our service users.

Promotion of Safe and Healthy Homes
The practice of 5-S Management has been continuing at our Homes and Hostels throughout the year. Father Tapela Home took part in the “Hong Kong Safe and Healthy Residential Care Home Accreditation Scheme” and was awarded a certificate and accredited “Safe and Healthy Residential Care Home with Outstanding Performance” by the Occupational Safety and Health Council in November 2010. Our Homes and Hostels will continue their effort in providing a safe and quality work environment, reducing work accidents through effective risk management and control procedures as well as attaining the ultimate goal of a safe and healthy home.

Practice Wisdom Working Manual for Hostel
With continual efforts in editing and revision, the “Practice Wisdom Working Manual for Hostel” Working Group was able to publish the third edition of the Manual in September 2010. Apart from the additional content on workers’ experience sharing and updated practical information, also included are valuable views from visits to homes and hostels within and outside the Society which offer practical reference materials to our Homes and Hostels.

The Way Forward
Effective measures will be adopted to provide a healthy, comfortable and safe environment for both our service users and staff. We will also strive for improvement in home life and food quality, and facilitate the younger generation within the family to become carers, helping their aged family members to care for other members with intellectual/physical disabilities.

Last but not least, our Homes and Hostels will conduct regular reviews on operation procedures, install more facilities, increase manpower and strengthen staff training in order to meet the challenge of our ageing service users and future service needs.

International school students visited our hostel
服務理念 — 為智障人士建立屬於自己的家
我們深信智障人士應與其他社區人士一樣，擁有平等、自由選擇的機會，包括享有家庭生活的權利。

服務成果及發展
扶康會於1997年建立了第一所位於何文田的扶康家庭「遊龍軒」，及後亦建立了位於沙田的「和諧軒」、觀塘的「銅明軒」和「起飛軒」。發展至今，本會共建立了四所扶康家庭，為30位智障成人建立了「屬於自己的家」。

植根社區，融入社會
扶康家庭建立於社區當中的住宅單位，智障成員於日間外包工作或往康復單位接受培訓，傍晚返回家中。家母和家兄作為家長，與成年智障人士組成家庭，除了提供所需照顧外，亦為家庭成員安排閱讀、社交和旅遊活動，促進他們全人發展。透過植根社區和讓智障成員與社區經常接觸，扶康家庭的精神能夠慢慢地影響社區人士，加強對智障人士的了解，改變他們的看法，接受智障人士為社區的一份子。

擴闊智障成員生活經驗
智障家庭成員定期參與家庭活動和由不同社區團體舉辦的活動，包括節日慶祝活動、參觀牛牛樂園、寶生蜂園及香港花展，舉行扶康家庭義工嘉許禮等，讓家庭各成員共同分享生活經驗和建立家庭情誼。另外，本年度扶康家庭為成員安排了兩次境外遊。14位家庭成員在「廣州之旅」中出席了於廣州舉辦的亞洲殘疾人運動會閉幕禮，親身體會運動員堅韌不屈的精神。智障成員回港後均表示殘疾人士亦有「叻」的一面，旅程中安排了家母與廣州「華華小家庭」的成員進行交流活動。

扶康家庭服務成效研究
為新建立的扶康家庭「遊龍軒」進行服務成效研究，並在2010年6月在香港舉辦的第六屆華人社區訪問服務會議中分享研究結果。結果顯示，智障成員關係融洽，互相支持；智障成員亦得到家母和家兄的個人化照顧和培養；研究中發現家母和家兄與智障成員間建立了互惠互助的關係，家母和家兄本身得到成長，亦更受身於工作。
Vision - To Help Persons with Intellectual Disabilities Build a Family of Their Own
We believe persons with intellectual disabilities, just like any other member of the community, should enjoy equality and freedom of choice, including the right of having family life.

Service Achievements and Development
Fu Hong Society first set up the “Encounter-Casa Famiglia” in Ho Man Tin in 1997. This was followed by the establishment of “Concordia” in Shatin, “Splendor” and “Radiance” in Kwun Tong. To date, there are altogether four Casa Famiglas in Hong Kong, providing a family of their own to 30 adults with intellectual disabilities.

Rooted in the Community, Integrated into Society
Casa Famiglia is located in residential flats within the community. Members with intellectual disabilities go out to work or receive training in rehabilitation centres during the day and then return home. As elders, housemothers and older brother together with adults with intellectual disabilities form a family. Apart from daily care, leisure, social and educational activities are also provided for whole-person development of family members. Through rooting in the community and encouraging daily contacts of persons with intellectual disabilities and the community, the vision of Casa Famiglia will gradually change the general public’s perception of persons with intellectual disabilities through better understanding and acceptance.

Broaden the Life Experience of Members with Intellectual Disabilities
Members of intellectual disabilities participated in family activities and programmes held by different community organisations on a regular basis. These included festival celebrations, visits to the Cow Garden, Po Sang Yuan Bee Farm and Hong Kong Flower Show, and launching Casa Famiglia Volunteer Recognition Award Ceremony. These activities enable members to share life experiences and cultivate family relationship. In the past year, Casa Famiglia had organised two outbound exchange trips for family members. In the “Guangzhou Exchange Tour”, 14 family members attended the Opening Ceremony of the Asian Para Games in Guangzhou. Realising the perseverance of the athletes at the Games, family members reflected after the event that persons with disabilities also had potentials. In the tour, the housemothers were arranged to have exchange activities with members of “Huiling Small Home”.

Evaluative Study on Casa Famiglia
A research study was conducted on the newly established Radiance-Casa Famiglia. The findings were shared at the Sixth Special Education Service Meeting of the Chinese Community organised in Hong Kong in May 2010. Study results showed that harmony in relationship and mutual support were identified among members with intellectual disabilities; they had also received individualised support and nurturing from housemothers and elder brothers; and a mutual beneficial relationship had been built among the three parties. The housemothers and elder brothers, in attaining personal growth, also demonstrated greater commitment in their work.

Funding Sources
Being a non-government subvented project of Fu Hong Society, the three Casa Famiglas (Encounter, Concordia and Splendor) have been receiving partial funding support from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust under The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant. The same Project Grant also supports the newly established Radiance-Casa Famiglia from 2011 to 2014, reflecting the recognition of the vision and contribution of Casa Famiglia. With the implementation of the Minimum Wage Ordinance, the operation cost of Casa Famiglia has increased considerably and hence continuous support and funding from the general public is critical to the development of Casa Famiglia.
社區支援服務
Community Support Services

服務理念
開拓、連結、發展服務及社區資源，擴闊殘疾人士生活的體驗及網絡。

服務重點
- 為照顧者設計及提供訓練項目，增強他們照顧殘疾家庭成員的知識和技能，增強家庭的團結與和諧。
- 推動義工訓練課程、社區教育活動和傷健共融項目，鼓勵社區人士參與，減少他們對殘疾人士的誤解，促進傷健共融。

服務成果及發展
- 地區支援中心年度會員超過800人，全年舉辦超過230項小組及活動，參與人次接近18,000。

與天澤社合作「願給圓圓個連結」活動

屯元之友義工活動
- 屯元之友 — 屯門及元朗區社區義工小組，登記會員超過280人，活躍會員達100多人。本年度為區內單位提供的直接服務時數接近6,000小時。
Vision
To explore, assemble and develop service and community resources, broaden the life experience and networks of persons with disabilities.

Service Highlights
• To provide consultation and support services to persons with disabilities in the community, helping them solve their problems in daily life through a one-stop service platform.
• To provide life training and support through individual, group and community work intervention, so as to enhance community life skills of persons with disabilities and their families.
• To encourage contribution from persons with disabilities, cultivate their sense of belonging and build a harmonious community.
• To design and provide training for carers, enhance their knowledge and skills in taking care of family members with disabilities, and to improve family solidarity and harmony.
• To organise volunteer training courses, community education programmes and social inclusion activities, encourage public participation to reduce their misunderstanding of persons with disabilities and promote integration.

Service Achievements and Development
• Over 500 members joining the District Support Centre and over 10 groups and activities organised in the past year with near 18,000 attendance.

Friends of Tuen Mun and Yuen Long – over 260 registered volunteers in Tuen Mun and Yuen Long district with more than 100 active members, providing near 5,000 hours of direct service to units within the districts.

Joint of Love – Tuen Mun and Yuen Long volunteers with disabilities group with over 140 members, serving 35 agencies and providing 931 hours of service in the past year.

The service targets of our community support services are dispersed within the community, each with their own specific characteristics in different social contexts. In order to strengthen the findings and analyses of information about persons with disabilities within the service district and offer timely response to their needs, our service units plan to construct a database on community service users.

Establish district organisation networks and school networks, strengthen the service networks in Tin Shui Wai and Yuen Long, and forge long-term service relationship.
社區精神康復服務
Community Psychiatric Services

服務理念
推出多元化訓練與活動，以建立自信；藉着不斷鼓勵與支持，以灌注希望；透過持續支援，陪伴同行康復路。為去年以「齊參與，展熱誠」為主題，持續為精神康復者（下稱康復者）提供適切的服務。

齊參與
要協助康復者自力更生，融入社區，需要各種條件的配合，其中不可或缺的是康復者本身的參與。因為我們相信每位康復者的復元道路都是獨特的，兩個人的體驗和經歷都是重要資產，有助康復者面對生活的困難和挑戰。康復者透過參與和自決過程，藉著正面和成功經驗，不單可以認識自我、建立信心，並且學習承擔責任；倘若只是消極被動地接受服務，會強化其病者角色，日漸變得僥倖和被動，失去動力和希望。所以，他們本身的參與十分重要，更多情況服務使用者的參與是持續推動服務改善的鍵匙。

展熱誠
有見康復者基於病患的影響，加上旁人的白眼，容易變得消極和退縮。故此我們希望應用正向心理學，鼓勵他們嘗試關心身邊的人和事，細味生活的情趣，學習表達欣賞和謝意，藉此糾正負面思想，並協助他們尋找生活意義和希望，以消減無助和無望的感覺。

中途宿舍

服務成果及發展
個人化和多樣化活動
藉著主打項目包括：「綜合運動小組」、「音樂組」、「互助社」、「心靈加油站」等。為康復者提供多方面機會，鼓勵他們探索和發展個人興趣及潛能，深信這些活動對康復者的身心及社會遠方都有所裨益。

戶外活動

「快樂方程式」
以「尋找快樂的鑰匙」為主題的「第二屆香港精神康復者會議」，於2010年4月10至11日在香港理工大學舉行。康復會作為協辦機構之一，負責其中一個分組活動——「快樂方程式」和一項話劇表演，由方行劇社編寫劇本及演出。話劇表演對於顧員和服務使用者都是嶄新的
連護社區

「康晴天地」於2010年12月19日及2011年1月29日，分別在華富邨及石排灣邨，成功舉辦地區大型活動，並邀請了多個地區團體合作，包括香港小童群益會賽馬會
海怡青少年綜合服務中心、沿光網絡互助社、南區武術
會等，藉此加強與地區團體的連結，亦成功向居民推廣
精神健康、鄰里關係的訊息。兩項活動共有超過350位
社區人士參與。

在新的年度，「康晴天地」仍要面對許多挑戰。除要為
搬遷至華富邨永久會址作好準備之外，服務亦會積極
發展家屬會、義工網絡，持續推廣精神健康等，同時展
開了「服務使用者參與服務研究計劃」，期望在推動服務
使用者參與方面繼續向前邁進。

未來，我們繼續以促進服務使用者參與為目標，協助他
們擴闊生活層面，過更充實和有意義的生活。

精神健康綜合社區中心

服務成果及發展

快樂健康 展現天晴

重整社區精神康復服務後，「康晴天地」於2010年10
月正式投入服務。為居住於部份港島中區及南區的社區
人士，懷疑有精神健康問題的市民，精神康復者及其家
屬提供一站式的服务，截至2011年3月，服務超出200人，因應他們的需要，提供個案跟進、樹
展探訪、輔導、治療小組、興趣小組、社交康楽活動、
訓練、偏職服務及諮詢服務等。

推動服務使用者參與

服務使用者在推動推動參與下，積極投入制定個人
康復計劃、參與社區小組及會議等。自行籌辦活
動等；當中「連友 Club」便是提供服務使用者自決和
參與決定的，如「康晴天地」服務的會員守則便是
由「連友 Club」直接經討論後制定的。

Vision

To offer diverse training and activities for building
up self-confidence, infill hope through continuous
encouragement, and render company on the road to
rehabilitation with extended support. Building on last
year’s theme “Participation and Enthusiasm”, to continue
providing suitable services for persons with psychiatric
disabilities.

Participation

To help persons with psychiatric disabilities earn their
own living and integrate into the community, among
all the required conditions, their participation is by far
the most essential element; for we believe the road to
rehabilitation is unique to each person, personal
experience being an important asset helps him or her
to overcome difficulties and challenges in daily life.
Through participation and self-determination, not only
can persons with psychiatric disabilities achieve self
understanding and build self-confidence, they are also
capable of taking up responsibility through positive
and successful experience. Suppose they only receive
service in a passive way, it would only reinforce their sick
role, dependence and passivity, causing them lose their
motivation and hope. That is why participation is crucial,
not to mention that participation by service users is the
key to initiate continuous improvement.

Enthusiasm

Owing to their illness and others’ discrimination, persons
with psychiatric disabilities will easily become pessimistic
and withdrawn. By employing positive psychology, we
hope to encourage them to care for the people and
things around; taste the spices of life, and learn to show
appreciation and gratitude with the goal to correct
their negative thinking and help them discover the
meaning and hope in life, and to eliminate the feeling of
helplessness and hopelessness.

Annual Report 2010-2011 | 57
Halfway House

Service Achievements and Development
Holistic and Diverse Programmes
Through major programmes including: “Integrative Sports Group”, The Music Group “Unison”, “Mutual Support Group” and “Soul Station”, we provide different opportunities for persons with psychiatric disabilities to explore and develop their personal interests and potentials. Moreover, we also believe these activities are beneficial to the physical, psychological, social and spiritual aspects of our service users.

“Happy Formula”
Based on the theme of “Searching the Key to Happiness”, the “2nd Hong Kong Conference for Persons with Mental Illness” was held on 10-11 April 2010 at The Hong Kong Polytechnic University. As one of the co-organisers, Fu Hong Society was responsible for one of the group activities – “Happy Formula” and a drama written and directed by the Bestreben Drama Association. Drama performance was a brand new experience for both our staff and service users, nevertheless, after many months of practice, our performance at the event was surprisingly exhilarating. Added to our delight was the success of Ms. Ada Ng, service user from Yuet Hang Home who had also won the champion of the Poster Design Competition!

Looking ahead, we will continue our goal to enhance service users’ participation, helping them broaden their scope of life and lead a more fruitful and meaningful life.

Integrated Community Centre for Mental Wellness

Service Achievements and Development
Sunrise Centre, Hopes always there
Sunrise Centre has been put into service since October 2010 after the revamping of our Community Psychiatric Services, providing one-stop community mental health service for residents, persons suspected of and with psychiatric disabilities, and their families living in part of Hong Kong Island, Central and Southern Districts. There are more than 200 service recipients up to March 2011. Our services include casework, outreach visits, counselling, therapeutic groups, interest groups, social and recreational activities, training, drop-in service and consultation service.

Encourage Service Users to Participate
Through our effort to encourage participation, service users are willing to actively involve in the design of personal rehabilitation plan, participate more in regional sub-committee and organise their own activities. The “Link Club” is the context where we see service users exercise their self-determination and decision-making power; a good example is the Sunrise Centre membership terms and conditions which is a result of members’ deliberation.

Connecting with the Community
Two mass programmes were successfully organised by Sunrise Centre on 19 December 2010 and 29 January 2011 at Wah Fu Estate and Shek Pai Wan Estate respectively. To strengthen its connection with local organisations, a number of them including The Boys & Girls’ Clubs Association of Hong Kong Jockey Club South Horizons Children & Youth Integrated Services Centre, Yue Kwong Mutual Help Network, and Southern Martial Art Union were invited to be the co-organisers. The programmes, with a total of over 350 participants, also succeeded to promote mental health among the residents and convey the message of neighbourhood care and concern.

In the coming year, numerous challenges are in stock for Sunrise Centre. Apart from making preparation for the move to the permanent venue at Wah Fu Estate, we will also focus our efforts to organise and develop the family club and volunteer network as well as promoting mental health. Moreover, the “Research Project on the Users’ Participation” is also launched with the aim to further consolidate our achievements in this respect.
職業康復及發展服務
Vocational Rehabilitation and Development Services

服務理念

讓殘疾人士持續發展、展現才能、擴闊選擇。為此，我們為殘疾人士提供一站式的的工作習慣、職業和社會技能訓練；並為有潛質和願意公開就業的殘疾人士提供職前培訓、就業配對，在職支援及持續支援。

服務成果及發展

工場服務

本會三間工場為殘疾人士提供職業技能訓練，包括裁配和包裝、印刷、汽車美容、曲奇製造、清潔、短片拍攝及多媒體製作、零售、洗衣、空氣消毒及滅蟲等。透過員工的努力和有效的業務策略，工場服務使用者總訓練津貼收入達到$2,775,100。

我們十分重視工場服務和產品的質量。毅記工場於2009年得到UPS慈善基金和攜手扶弱基金贊助設立「康凱留房」，由於卓越的生產質量得到顧客廣泛認同，本年度留房的營業額是上年度的三倍半。另外，石圍角工場在參觀為「殘疾人士技能奧運會」的「第八屆香港展能節」中獲得汽車美容比賽項目冠軍，充分顯示工場汽車美容服務的專業水平。

工場服務亦同時著重持續改善業務的運作效率。現階段已在兩間工場引入電子業務管理系統，簡化工作手續；同時也讓中國內之人力資源更有效地直接投放於服務使用者上。另外，毅記職業服務中心獲環境保護署認證為香港首間獲最高級別的「室內空氣質量檢測證書《卓越級》」，成為香港首間獲此殊榮的非政府機構。加強了工場承接要求「清潔工作證明」的工種的競爭力。與此同時，本年度再次得到UPS慈善基金資助在毅記工場建設「智能貨架系統」，增加貨倉的容量和效率，促進工場配合職業技能訓練的需要，以承接更多元化的工種。

毅記職業服務中心獲環境保護署認證為香港首間獲最高級別的「室內空氣質量檢測證書《卓越級》」。

輔助就業服務及殘疾人士職培訓計劃

為殘疾人士提供多元化職業技能培訓，包括清潔、包裝、派發宣傳品、速遞、文職、銷售、餐飲、洗衣、滅蟲等，並積極推廣服務及建立良好服務網絡。

過去一年，輔助就業服務及殘疾人士職培訓計劃共贊助了33名殘疾人士成功公開就業後無需持續支援，佔整體服務人數約30%，同時有五間公司新加入了我們的服務網絡。
我們密切關注最低工資法例實施後對就業人士就業的影響。我們的殘障服務使用者受益於經濟增長，現時沒有出現就業困難，並享受最低工資帶來的經濟實質的改善。與此同時，我們亦關心殘障人士的身心康復，定期為他們安排康復活動，並與區內僱員建立支援網絡，促進他們融入社會。

社會企業
由快速會成立的康融服務有限公司（康融）經營清潔、空氣清淨、滅蟲、店務零售及小食店等業務，為使用工場和輔助就業服務的殘障人士提供更多元化訓練、實習和就業機會。

康融現時有81名僱員，當中包括44名殘障人士，受派於不同部門工作。在公司內，我們倡導平等機會的價值觀，鼓勵殘障人士發揮其才能，創造其事業。今年，康融積極參與多項社區活動，例如與工商界建立網絡、提升企業形象，並於社區舉辦聯誼活動。我們的目標是為殘障人士提供更多的職業機會和發展平臺，讓他們能夠在更寬廣的舞台上展現其才能。

Continuous improvement in operation efficiency is another concern of our Workshop Service. We have currently installed the Electronic Business Management System (e-BMS) in two of our Workshops, the new system helps reduce manual labour in a administrative and calculation work and divert the manpower to provide direct service for users. Moreover, Kwa Hing Vocational Development Centre was granted "Indoor Air Quality Certificate (Excellent Class)" by the Environmental Protection Department. Being the first non-governmental organisation receiving the award, it enhances the competitiveness of our workshops for job orders that require a "clean workplace". Meanwhile, sponsorship was again granted by The UPS Foundation to set up the Smart Warehouse System at Ngai Shing Workshop. It helps increase its storage capacity and efficiency, and facilitate vocational skills training at the workshop by able to accept job orders of a more diverse nature.

Supported Employment and On the Job Training Programme for Persons with Disabilities
To offer diverse vocational skills training including cleaning, packaging, distributing promotional materials, counter service, clerical work, sales work, catering, laundry and pest control to persons with disabilities, and to actively promote our service as well as building an effective employer network.
In the past year, our Supported Employment and On the Job Training Programme had assisted 36 persons with disabilities for successful open employment without the need for follow-up support. This amounts to 30% of our total number of service users and five companies have newly joined our employer network.

There is also a great concern about the impact of the Minimum Wage Ordinance on the employment of persons with disabilities. Benefiting from economic growth, our service users with disabilities have not experienced difficulty in employment at the moment, rather, they are able to enjoy higher salary and improved quality of life brought about by the minimum wage. Apart from that, we also care for the physical and mental health of persons with disabilities, regular leisure activities are organised and a supportive network has been set up with local organisations to facilitate their normal life and integration into the community.

Social Enterprise
Established by Fu Hong Society, Hong Yung Services Limited (Hong Yung) runs business and service contracts on cleaning, air sterilization, pest control, retail store and snack bar through which diverse training practice and employment opportunities are offered for service users of our Workshops and Supported Employment.

Hong Yung presently hires 51 employees including 44 persons with disabilities taking up different jobs, including cleaning service at the student halls of The University of Hong Kong and Tin Shui Wai Housing for Senior Citizens of the Hong Kong Housing Authority, as well as the convenience store in the Joyful Corner. This year, Hong Yung has been actively participated in community activities and building network with the business sector to promote its corporate image. Moreover, a series of awards, including the “Innovative Entrepreneur of the Year” in the “Tao Hong Innovative Entrepreneur Award 2010”, 2010 International Day of Disabled Persons “15 Districts Caring Employers”, Hospital Authority Patient Retraining and Vocational Resettlement Service Programme “Outstanding Employer Award”, and the Social Welfare Department Sham Shui Po District Social Welfare Office “Caring Company at Sham Shui Po”, were granted to Hong Yung. All these awards serve as a great encouragement, representing the market’s recognition of Hong Yung’s efforts.

The introduction of the Minimum Wage Ordinance leads to an increase in operation cost and greater challenge to the business environment that induce higher expenditure in hiring persons with disabilities. Nevertheless, as a responsible social enterprise, Hong Yung will strive for continuous improvement and explore new business opportunities, such as online store, group orders, sale of cooked food and outside catering, in order to offer more training and employment opportunities for persons with disabilities.
自閉症及發展障礙人士服務（牽蝶中心）
Services for Persons with Autism and Developmental Disabilities (Hin Dip Centre)

致力發展專業服務，提升評估及治療質素，擴闊服務涵蓋層面

教育培訓
本會於去年舉辦感覺統合讀書課程，參加者包括社工、教師、治療師、家長及臨床心理學家等。參加者表示，課程讓他們更了解服務對象在感覺方面的需要，我們亦將為會內的員工提供「復康人員基礎讀書課程（自閉症）」，讓他們能更有系統地掌握有關自閉症的知識及訓練策略。

臨床服務
我們引入多項治療策略，提升治療訓練的質素，其中包括：
1. 綜合聆聽治療 (Integrated Listening System, ILS) — 在聆聽治療中加入顱骨電動器，提升感覺統合治療的效果。
2. Irlen 光敏治療 — 讓服務使用者透過在顏色膠片下閱讀及環境的調適，使閱讀時因光敏導致的閱讀問題得以減輕。

小組治療方面，我們開設了「遊戲DIY (Cite Into play)
— 社交思考小組」，透過教學、討論及遊戲，讓參加者檢視自己有否建立理解別人想法的能力，從而改善與人相處的技巧。我們亦開設了「遊戲有說法 — 感統認知小組」，讓他們認識不同情境下自己看法的影響，並達至適當警覺水平，亦透過不同的感統策略改善情緒及專注力。

另外，本會獲去年的兒童發展支援計劃，今年再為不同年齡的幼兒班及幼稚園，提供學童學習支援及家長教育服務。我們更榮幸獲得永安（香港）百貨有限公司的捐助，以延續及拓展的早期訓練，並舉辦「和『孩』同步 — 成長支持計劃」，讓有家庭經濟困難的發展障礙或學習困難兒童得到適當訓練。

公眾認識
本會為提高公眾對牽蝶中心的認識，印製了有關小冊、書籍、社交及遊戲技巧發展的單張，並加設了Facebook專頁，讓更多不同界別人士認識我們的服務。
Committed to develop professional service, enhance quality of assessment and treatment, and broaden scope of service.

**Education Training**

Attended by social workers, teachers, therapists, parents and clinical psychologists, the Sensory Integration Certificate Course organised last year had enhanced participants' understanding of service users' sensory needs. A "Foundation Certificate Course for Rehabilitation Workers (Autism)" will be conducted for our frontline staff to enable them to acquire the knowledge and training strategies of autism in a more systematic way.

**Clinical Service**

We have also introduced a number of treatment strategies to enhance the quality of training. These included: 1) integrated Listening system, ils - using a bone conduction during listening treatment to enhance the effect of sensory integration therapy; 2) Hon - to reduce the difficulty in reading caused by light sensitivity through reading under colour overlays and an adjusted environment.

In group therapy, we have conducted the "Dive Into play - social thinking group". Through teaching, discussion and games, participants were able to reflect the ability to understand others' thinking, in order to improve their social skills. We have also organised the "Alert programme", helping participants to be at optimum arousal level to the effect of different situations on oneself and to improve emotions and concentration through application of sensory strategies.

Following last year’s Children Development Support Initiative, we continued to provide supportive learning to students and parents education service at child care centres and kindergartens this year. Moreover, we are grateful to AEDN Stores (Hong Kong) Co., Limited sponsoring us to continue offering in-school early training and organizing the "Support Programme on Children Development", enabling children with developmental disabilities or learning difficulties from deprived families to receive proper training.

**Public Awareness**

To enhance the general public's understanding of Hn Dp Centre, we have designed a series of pamphlets on fine motor development, writing, social and games skill, and opened a Facebook page that enables different sectors of the community to know more about our services.
「香港最佳老友」運動
“Best Buddies Hong Kong” Movement

服務成效
「香港最佳老友」運動為中學生、大學學生和智障人士提供多樣化的生活體驗活動，讓他們共同參與，建立一對一的友誼，提升智障人士的生活素質，以及提供平等參與社會的機會，促進社會共融。目前，全球已有50個國家及地區於1,300間學校、高中及大學成立「香港最佳老友」分社，每年參與人數達200多萬人。本會自2004年開始舉辦「香港最佳老友」運動，成為本港唯一一個推動此項運動的機構。現時，香港共有20個地區及學校分社的地方。

服務發展方向
來年，我們將繼續聯絡各大專院校和中學開設分社，並將辦學及社區人士參與製作最佳老友及「生命故事」，目的是以文字、相片及其他方式記錄義工與智障人士一對一的友誼，藉此推廣和分享「香港最佳老友」運動。另外，美國總部亦會於本會前往美國 wxDefault最佳老友─對一的友誼運動精神，與當地服務機構、大學及青年義工團體分享經驗，並提供最佳老友義工培訓。
Service Highlights

Entering its seventh year, the “Best Buddies Hong Kong” Movement is grateful to the Ds. Richard Charles and Esther Yewpich Lee Charitable Foundation CLP Power Hong Kong Ltd., Sham Shui Po District Council, Tsuen Wan District Council and numerous commercial organisations, for their generous support which has led to the success of a host of social inclusion programmes and activities. Some of the major programmes include the 7th “Best Buddies Hong Kong” Movement Electric Cooking Competition, Best Buddies Project in Sham Shui Po and Tsuen Wan Districts, Best Buddies International Annual Leadership Conference and Staff Leadership Conference held in the U.S., and “Intelligent Care Project,” which is in cooperation with secondary schools.

Achievements

The “Best Buddies Hong Kong” Movement provides diversified life experience activities for secondary school and university students, and persons with intellectual disabilities to build up one-to-one friendship through their joint participation. Moreover, students can personally experience social inclusion programmes and enhance their understanding of persons with intellectual disabilities and related rehabilitation services.

The current state of “Best Buddies Hong Kong” Movement is as follows:

- **Chapter:** 14 chapters are set up including 7 college chapters, 4 secondary school chapters and 3 citizen chapters.
- **Participant:** 490 people join the Movement including 200 student peer buddies, 196 buddies (persons with intellectual disabilities), 52 citizen peer buddies, 12 chapter advisors and social workers of other NGOs.

Background

Established in 1989 by Mr. Anthony Kennedy Shriver, a member of the Kennedy Family in the United States, the Best Buddies is an international friendship movement that aims to cultivate one-to-one friendship between persons with intellectual disabilities and students / general public through direct contact. The purposes are to enhance the quality of life of persons with intellectual disabilities, provide them with equal opportunities to participate in community affairs and promote social inclusion. Currently, there are 1,300 high schools and colleges among 49 countries and regions worldwide that have set up Best Buddies school chapters benefiting 250,000 persons annually. We, Fu Hong Society, are the only organisation authorised to launch “Best Buddies Hong Kong” Movement starting from 2004. The movement in Hong Kong is by far attracting the greatest number of school chapters set up in Asia.
Looking Ahead

In the coming year, we will continue to liaison with tertiary institutions and secondary schools with a view to setting up more new chapters. Moreover, in order to promote the “Best Buddies Hong Kong” Movement, we will encourage students and members of the community to use text, photos and other means to produce “life stories” of the Best Buddies, the aim of which is to record and share the valuable experience of the one-to-one friendship between volunteers and persons with intellectual disabilities. In addition, the headquarters in the States has delegated the Society to promote the spirit of Best Buddies one-to-one friendship in Guangzhou, share our experience with their rehabilitation service agencies, universities and youth volunteer groups, and provide Best Buddies volunteer training.

“Best Buddies Hong Kong” Movement Advisors

We are grateful to the enthusiastic support from all sectors of the community to the “Best Buddies Hong Kong” Movement. We are thankful to the following advisors who have contributed valuable advice and guidance to the Movement. The Advisors include:

- Mr. Gui Wai Keung, Stephen, Commissioner for Rehabilitation
- Dr. Cheung Kwok Wah, Principal Assistant Secretary (Curriculum Development), Education Bureau
- Dr. Chau Wai Lap, Albert, Dean of Student Affairs, The University of Hong Kong
- Prof. Frank Fu, MH, JP, Associate Vice-President, Hong Kong Baptist University
- Dr. Kwok Kim Fun, Joseph, JP, Chairman, Services Monitoring Committee, Fu Hong Society
- Prof. Ngai Ngan Pun, Head of Graduate Division, Department of Social Work, The Chinese University of Hong Kong
- Dr. Sin Kuen Fung, Kenneth, Director, Centre for Special Needs & Studies in Inclusive Education, The Hong Kong Institute of Education
- Mr. Tsang Shek Ming, Senior Lecturer, Department of Social Work, Hong Kong Shue Yan University
- Mr. Luke Wong, Director (Youth & Volunteer), Hong Kong Red Cross
社會工作服務

Social Work Services

服務理念
以社工的價值、信念及專業守則為基礎，運用適時的介入手法和連接社區資源促進跨專業合作，讓服務使用者及其家庭的需要得到滿足，並能行使公民的一切權利。

服務成果及發展
「個案管理系統」
本會於過去一年全面使用內聯網「個案管理系統」，並在個案社工個案年度評估（總體部分）開放予各專業員工；透過此系統獲得相關個案的健康、治療及福利計劃的資料，讓各專業同工在不同層面知悉服務使用者狀況，以能迅速回應服務使用者的需要。另外，將會擬定有關指引及進行員工培訓，進一步落實個案資料共享。

「社工專長守則」
適逢社會工作者註冊局出版了「社工專業操守的守則 - 紀律懲處案例彙編」，並為修訂「社會工作者工作守則」和「註冊社會工作者工作守則實務指引」進行諮詢，本會一直鼓勵社工積極參與討論，以提升服務質素及專業能力。來年，亦會緊貼關注社會工作者自願持續專業發展計劃。

「個案管理」
為加強社工擔任個案「個案管理」的角色，本會先後發出三份指引，並於2010年8月生效，分別是：(1)「社會工作個案」 - 分類管理及職能指引；(2)「社會工作個案」 - 檢案管理指引及(3)「個案管理指引」 - 定義與職能指引。此外，本會於2011年初邀請了香港浸會大學黃關榮教授及陳安安博士舉辦實務課程，以提升社工處理個案的知識及技巧。兩次課程內容充實並具

服務性，參加的社工更組織小組研習，另擬於今年年底續辦中階課程。

關注社會福利服務發展及建議
過去一年，康復服務在福利議題上佔了重要位置，例如制定殘疾人士院舍條例、住宿康復服務名額不足、推出精神健康綜合社區中心等。我們除了鼓勵社工積極表達意見外，更資助多位社工參與2010年8月10日至14日在香港舉行的「2010聯合世界大會社會工作及社會發展之願景與藍圖」會議。

圖像「服務使用者老齡化」
服務使用者老齡化是本會最迫切處理的課題之一，無論在服務使用者的個別訓練及其家庭需要，員工培訓等都需進行調整及規劃。本會於去年舉辦的「生活教育」講座得到社工的熱烈反應後，決定深化內容，並於今年六月邀請香港大學為社會發展及康復中心教學顧問主持「生活教育 — 老年及長者顧問」兩天培訓課程。除此，亦於2011至2012年度業務計劃內，落实「回應服務使用者老齡化」為其中一項重要表現指標。
Vision
Building on social work values, beliefs and principles, and employing appropriate intervention models and community resources to enhance interdisciplinary collaboration, the needs of service users and their families are fulfilled and their rights as citizens are fully exercised.

Service Achievements and Development
Case Management System
In the past year, the "case management system" was put into full use via the internet. It is planned that professional staff will have access to the annual assessment (conclusion section) of the social work cases, so as to enable sharing of information on service user's health, treatment and welfare plan, and to facilitate timely response to their needs. To further enhance this function, guidelines on case sharing will be drafted and consultation be carried out among the staff.

Social Work Professional Code of Practice
As attempts to promote the quality of service and professional competency, we have been encouraging our social workers to actively participate in the discussion on the publication of the casebook "Rethinking on Professional Conduct of Social Workers - Casebook of Disciplinary Inquiries"; and the consultation on the revisions of the "Code of Practice for Registered Social Workers" and "Guidelines on Code of Practice for Registered Social Workers". In the coming year, we will also pay close attention to the progress of the Voluntary Continuing Professional Development Scheme for Registered Social Workers.

Case Manager
To enhance the role of social worker as the "case manager", three sets of guidelines were put into effect in August 2010. They are: (1) Social Work Case - Guidelines on classification and report; (2) Social Work Case - Guidelines on file management, and (3) Case Management - Guidelines on definition and responsibilities. Moreover, to enhance social workers' knowledge and skills in casework, we had invited Prof. Wong Cheong-wing, Victor and Dr. Tsun On-kee, Angela from the Hong Kong Baptist University to conduct an Introductory Training on Narrative Therapy in early 2011. Motivated by the rich and insightful content of the course, participants were enthusiastic to form self-learning group. An intermediate course is planned to be held by the end of the year.

Concern for Social Welfare Service Development and Issues
In the past year, rehabilitation service took up an important place in welfare discussions, such as the enactment of Residential Care Homes (Persons with Disabilities) Ordinance, insufficient provisions for residential rehabilitation service, and the implementation of the Integrated Community Centre for Mental Wellness, etc. Apart from encouraging social workers to express their opinion, our Society has also sponsored 35 social workers to participate in the "2010 Joint World Conference on Social Work and Social Development: The Agenda" held in Hong Kong from 10-14 June 2010.

Response to the "Ageing of Service Users"
The ageing of service users is among one of the most pressing issues to be handled by our Society. Adjustment and revisions in service planning are required in aspects of individual training programmes, staff training. Based on the favourable response from social workers on the "Life and Death Education" talk held last year, teaching consultant from the Centre on Behavioral Health, The University of Hong Kong was invited to conduct an in-depth two-day training course on "Life and Death Education - A Guide for Good Life and Good Death" in June this year. In addition, "Response to the ageing of service users" will be included as one of the key performance indicators in the 2011-2012 Business Plan.
Clinical Psychological Services

Achievements and Development
Clinical Psychological Services
Clinical psychologists provide psychological assessment, psychotherapy and clinical consultation to service users by making use of psychological theory and research, helping them to handle their behavioural and emotional problems, enhancing their adaptability in life and quality of life.

Formulate Policy on Behaviour Management
The Working Group on Challenging Behaviour of our Society has formulated policy on behaviour management so as to provide lucid guidelines for service units to handle related problems.

Staff Training Courses
A series of staff training courses were conducted by clinical psychologists, these included behaviour management course and stress management course. In addition, they also provide specialised training seminar for staff to meet the needs of service units.

Provision of Psychological Services for Persons with Autism
Through Tin Shui Wai Centre, clinical psychologists provide diagnostic assessment on Autism, intellectual assessment, psychological assessment and render treatment for people in need.

Tin Shui Wai District Support Centre
Clinical psychologists provide assessment and treatment services to persons with autism as well as persons with disabilities and challenging behaviour in Tin Shui Wai district to cope with their behavioural and emotional problems. They also provide support and training courses to the caregivers.
服務理念
尊重服務使用者的生命、尊嚴和權利，促進健康、預防疾病，協助康復及延緩疾病病程，以實踐為本，提供適切的全天候護理。

服務成效及發展
智慧人士老化化
智慧人士老化化是本會未來服務的重要課題，因此健康服務護理團隊亦於去年展開了一系列適切的應該計劃及措施。

前線員工培訓
讓前線同事了解老化化對服務使用者的影響，可促進及推動他們的支持及協力。護理團隊除了開始於服務單位內提供相關培訓外，亦與培訓部合作舉辦智慧人士護理講座，內容包括介紹智慧人士常見病患、護理的技巧，監察服務使用者的身體變化，以及風趣及抗拒化的飲食原則等。

醫療合作 醫療監督
荃葵及深水埗區的服務單位與醫院管理局轄下的葵涌醫院合作，展開實驗性的監察計劃，由內科及精神科顧問醫生、職業治療師及精神科資深護士組成的流動會診外展隊，定期為服務使用者就肌能及智力方面詳細評估，並研究早發現長者退化症個案及安排長者退化速度的治療。此計劃亦希望推展至其他服務單位。

此外，服務單位會每年按需及為服務使用者安排到診醫生進行病歷普查、視光師檢查視力及牙科醫生檢查牙齒，而每五年一度的身體檢查，除增加甲狀腺素檢測外，亦安排自願性的腹部超聲波及骨質密度檢查，以達致「及早發覺及早醫治」的目標。

提升護理專業團隊的護理知識
為提升護理科學業的服務質量，本會特別委託香港大學專業進修學院為護理團隊舉辦「智慧人士老化化護理基礎課程」，於提升護理科學業的專業知識，確實獲益良多。本會所有註冊護士已於第一階段修畢課程，第二階段的發展護士培訓亦隨之展開，相信日後護理團隊在面對老化的挑戰上更能事半功倍，提升護理科學業者大有裨益。
Vision
To respect the life, dignity and rights of service users. To promote health, prevent diseases, facilitate rehabilitation and alleviate suffering from illness. To provide holistic nursing care through evidence-based practice.

Service Achievements and Development
Ageing of Persons with Intellectual Disabilities
As ageing of persons with intellectual disabilities is an important theme for future service development of the Society, our health care service team has implemented a series of contingency plans and measures since last year.

Training for Frontline Staff
To facilitate and mobilise support from frontline staff, it is essential for them to understand the impact of ageing on our service users. Therefore, apart from providing relevant training at service units, the nursing team also cooperates with Training Department to organise talks on caring of ageing persons with intellectual disabilities. The topics include common diseases, caring skill, observations on physical and mental changes as well as principle in taking “3 Low’s 1 High” and antioxidant diet.

Monitoring Health via Collaboration with Public Healthcare Sector
Collaboration was also sought between our service units in Tsuen Wan, Kwai Chung and Sham Shui Po districts and Kwai Chung Hospital to launch a trial health monitoring programme. The outreach team, which comprises medical and psychiatric consultants, occupational therapist and senior psychiatric nurse will provide thorough assessments on the physical and intellectual functioning of service users regularly so as to screen out early signs of dementia. By early detection, early intervention may be provided to slow down the course of deterioration. Building on this experience, the programme will be considered to extend to other service units as well.

Furthermore, our service units also arrange annual health screening for service users based on their needs. These include annual physical check-up with cancer screening by visiting medical practitioner (MP), eye examination by ophthalmists, and oral examination by dentists/mobile dental bus. In order to achieve the goals of “early detection” and “prompt intervention”, thorough body check will be arranged every 5 years for service users. Apart from blood for thyroid function test, bone densitometry and ultrasound abdomen may be done by service users on voluntary basis.

Enhancement of Professional Knowledge
To enhance the quality of health care service for the ageing service users, our Society has commissioned the HKU SPACE to organise a fundamental course on caring of ageing clients with intellectual disabilities for the nursing team. All our registered nurses who have completed the course at the first phase found it very fruitful and beneficial to the profession. The second phase of the course will soon commence to include the enrolled nurses. It is believed that our nursing team will be more efficacious in meeting the challenges posed by the ageing problem and contribute greater to the well being of our service users.
互相分享、共同承擔、提升服務質量
治療師是團隊的一份子，與所有員工一起努力，產生協同效應，提升服務質量。

因應服務使用者年長的需要，調整治療模式及方法
治療師聯同其他專業隊伍為年長的服務使用者作出評估，提供相應的治療或訓練，如保持運動，建議增加合適的運動和評估專員參加的傷者，使服務使用者獲得適切照顧。

確立運動文化
培養運動習慣
各服務單位採用物理治療師設計的運動模式，納入體能活動課程中，進一步增加服務使用者參與運動的機會，並改善服務使用者的肌能情況，如上下肢及身體控制、關節活動幅度、柔軟度、手眼協調及動作平衡力等。大部份參加者的手眼協調及平衡力都比以前進步。

持續推廣運動
運動推廣小組獲霹靂報喜基金會贊助，已完成兩次跆拳道訓練班。讓各區不同服務單位的智障人士參加，參加者的反應極為正面，陪同服務使用者的照顧者及義工亦感欣慰。運動推廣小組會繼續推廣多元化的體育活動，為更多服務使用者帶來歡樂和參與運動的好處。

感覺體驗
職業治療師帶領群眾在服務單位推行“感覺體驗”小組，讓一班自閉症及感覺功能失調的服務使用者，透過感覺刺激活動加強感覺經歷，獲得主動參與、社交接觸、手眼協調及遵從指示和參與樂趣等經驗。

強化安全措施
本會成立了安全管理工作小組，由總安全主任作召集人，治療師是其中的成員，以進一步加強意外預防措施。工作重點包括咨訊及教育安全政策、措施、機制及指引；分析意外並作出預防建議；到訪服務單位，督促有關安全事宜等。
Mutual Sharing and Commitment to Enhance Quality of Service
Serving as a member of the team, our therapists collaborate with all other staff to achieve synergy effects and promote the quality of service.

Adjustment in Treatment Modality for the Ageing Service Users
Joining hands with other professional teams, our therapists conduct assessment and offer related treatment or training such as health exercise to aged service users. They would also recommend the installation of appropriate facilities, such as equipment for assessing osteoporosis, to provide the best possible care for service users.

Cultivation of Sports Culture
Forming the Habit of Doing Exercise
Our service units have adopted and incorporated the sports model designed by physiotherapist into their physical exercise regime, enhancing service users’ participation in sports, improving their motor functions such as limbs and body control, range of joint motions, hand-eye coordination as well as dynamic body balance. Most participants are able to attain improvement in the last two items.

Continued Promotion of Sports
With sponsorship from the Apple Daily Charitable Foundation, our Sports Promotion Working Group had conducted two Taekwondo training classes for persons with intellectual disabilities from service units in various districts. Not only did the participants respond positively, the care and volunteers accompanied the service users had also shown great enthusiasm. Our Sports Promotion Working Group will continue launching a great variety of sports activities, to bring fun and benefits of participation in sports and exercises to our service users.

Sensory Experience
Led by our occupational therapist, the instructors at the service units, conducted the Sensory Experience Group, which helped service users with autism and with sensory dysfunctions strengthen their sensory experience through sensory stimulation activities. These enabled them to acquire experiences in active participation, social contacts, hand-foot coordination, following instructions and enjoy the fun of participation.

Strengthen Safety Measures
To further strengthen preventive measures, our Society has formed a Safety Management Working Group with the Chief Safety Officer as convener and the therapists as part of the members. The Group focuses on evaluating and recommending safety policy, measures, mechanism and guidelines; analyzing accidents and providing preventive suggestions; and paying visits to service units discussing about safety issues.
交流計劃
Exchange Programme

扶

康度於1993年成立「交流計劃委員會」，主席方敏華博士和委員熱心推動服務交流，期望通過本會與外地機構的交流活動，分享服務心得和成果，激發更多的服務機會和項目，藉此提升彼此的殘疾人士服務的素質。

推展交流活動，提升服務水平

自1993年開始，本會與北京、廣州、南京、深圳及澳門等地政府及民間機構展開不同的交流項目，包括

- 1993至2005年，為廣州市殘疾人聯合會、民政局社會福利中心及廣州華劇團體提供多次「復康服務員培訓課程」；
- 1996年，總結交流活動的知識和經驗，出版「香港實習生」，彙集成一本適合國內康復工作同事參考的訓練教材，免費贈送予相關機構和單位；
- 1996和1998年，為北京市殘疾人聯合會舉辦「康復工作骨幹人員培訓課程」；
- 2002至2008年北京市殘疾人聯合會、青島市殘疾人联合会合辦「奧運使者選拔頒獎典禮」；
- 2009至2011年為南京方舟應急中心開辦員工和家長培訓工作坊。

本會近年來獲邀參與的大型交流活動包括：

- 2007年上海世界特殊奧運會
- 2008年北京奧運
- 2010年廣州亞運

配合社會服務的發展，檢視未來交流服務的方向

近年，國內民辦特殊學校的成立日漸增步，政府對殘疾人士服務的需求亦日益重視，國家康復服務政策

參觀東京自閉症及智障兒童服務機構
The Exchange Programme Committee was established by the Society in 1993. Chaired by Mr. Cloe Houz, the committee members have been most enthusiastic in launching exchange activities, hoping to share experiences and outcomes of service projects, inspire more service opportunities and initiatives through exchanges between local and foreign rehabilitation organisations, so as to enhance the quality of service for persons with disabilities.

Promote Exchange Programme, Enhance Quality of Service
A great variety of exchange programmes have been organised among governmental and non-governmental rehabilitation organisations in Beijing, Guangzhou, Nanjing, Shenzhen and Macao since 1993. These included service visits, training courses, arrangement of fieldwork placements and a series of joint programmes.

- Between 1993 and 2005, a number of training courses were conducted for staff of the Guangzhou Disabled Persons’ Federation, Civil Affairs Bureau, Social Welfare Centre and Guangzhou Huling;
- In 1996, the Society published the "Wisdom from Experiences in Hong Kong-Guangzhou", served as reference materials for mainland rehabilitation workers. It was freely given out to related agencies and service units;
- In 1996 and 1998, a certificate course was organised for the key personnel of the Beijing Disabled Persons’ Federation;
- Co-organised the "Olympic Ambassadors Election Award Presentation Ceremony" with the Beijing Disabled Persons’ Federation and Qingdao Disabled Persons’ Federation from 2002 to 2008;
- Conducted training workshops for staff and parents of the Ark-Nanjing Special Education Centre between 2008 and 2011.

Large exchange programmes that our Society were invited to participate in recent years:
- Shanghai 2007 Special Olympics World Summer Games
- Beijing 2008 Paralympic Games
- Guangzhou 2010 Asian Para Games

Align with social service development in mainland China, review the future direction of exchange programme
In recent years, the number of non-governmental organisations has increased and the government has been paying greater attention to the needs of persons with disabilities. With "Rehabilitation Service For All" as the target of national rehabilitation policy, and the promulgation of "Closer Economic Partnership Arrangement" as well as the introduction of the concept "Purchase of Service", it is believed that rehabilitation service in the mainland will have considerable development in the near future.

In the past, the Society had launched exchange programmes mainly in short-term and small scale. Recently, as a result of the rapid development of rehabilitation service in the mainland, there is growing in demand for support with consultancy services from Hong Kong. The Exchange Programme Committee has furthered its exploration on mainland rehabilitation service in 2011, hoping to delineate the future direction and goals of our exchange programmes, and to fulfill the vision of the Society.
第六屆幹事會的成立

2010年，扶康家長會已成立十週年了，第六屆幹事會也在11月10日由在場各位家長會員，以一人一票方式順利選出15位新一期的幹事委員。經內部會議互選及顧問提名程序選出的第六屆顧問、主席和副主席，於今後兩年履行家長會的工作和目標，與機構協力攜手，實踐扶康會的使命。

第六屆幹事會顧問、主席、副主席名單

顧問：
盧鴻業先生
余美珍女士

主席：
林禮勝先生

副主席：
池燕蓮女士
陳麗英女士

家長座談會和意見書

扶康家長會一直關注智障人士老齡化問題，以及社區支援服務的開設。2010年初，扶康家長會舉辦了兩次家長座談會，以表達家長的心聲和意見，並邀請學者及業界專家就有關議題作出分析和建議，之後匯合家長心聲而集成意見書。此意見書已於2011年4月刊印，呈交至有關政府部門和官員，亦分別提交至相關康復機構及其家長組織。

未來的期望

經歷十載的發展，第六屆幹事會希望新幹事委員薪火相傳，延續扶康家長原有的光輝精神。未來工作目標在內省加強聯繫服務單位各家長，培養更多關心殘疾人士的家長代表；在外會關注殘疾人士福利，鼓勵家長參與爭取殘疾人士權益的活動。
Establishment of the 6th Executive Committee
2010 was the 10th anniversary of Fu Hong Parents’ Association, and the 6th Executive Committee comprising 15 committee members was elected by over 100 parent members on 10 November. Through voting at internal meeting and advisor nomination, the newly elected advisors, chairman and vice-chairman of the new Executive Committee pledge to realise the goals of the Parents’ Association in the coming two years, as well as joining hands with the Society to fulfill the mission of the Society.

Parents Forum and Submission
The ageing of persons with intellectual disabilities and the development of community support services have been the concerns of Fu Hong Parents’ Association. To express parents’ concerns and opinion, two parents forums were conducted in early 2010 in which scholars and experts were invited to offer analysis and recommendations on specific themes. Together with the voices from parents, submission was written and published in April 2011. Apart from sending the submission to the government departments and officials, copies were also distributed to rehabilitation agencies and their parents groups.

Looking Ahead
After ten years of development, it is the hope of the 6th Executive Committee that the new committee members will pass the torch and continue the pioneering spirit of Fu Hong parents – internally, to enhance communication among parents of different service units and train more parent representatives who care for persons with disabilities; externally, to show concern about the welfare of persons with disabilities and encourage parents’ participation in fighting for their rights.

Advisor, Chairman and Vice-Chairman of the 6th Executive Committee
Advisor: Mr. Lo Hung Yip Ms. Yu Mei Ling
Chairman: Mr. Lam Lai Shing
Vice-Chairman: Ms. Chi Yin Kan Ms. Chan Lai Ying